



SUPRA FRANCE - TAURUS GROUP

28 rue du Général Leclerc - F 67216 Obernai Cedex
www.supra.fr

ESTUFA DE LEÑA - CEE ESPAÑOL LÉONIE

MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

07/25

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
2. INSTALACIÓN
3. UTILIZACIÓN
4. MANTENIMIENTO
5. SERVICIO POSTVENTA



**Imágenes no contractuales: tubo no suministrado.*

- IMPORTANTE -

Acaba de adquirir una estufa de leña de nuestra gama. Le felicitamos por su elección. Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado. Para obtener todas las ventajas que espera, le aconsejamos que recurra a uno de nuestros especialistas. Realizará la instalación conforme a las buenas prácticas y garantizará las mejores condiciones de funcionamiento y seguridad asumiendo toda la responsabilidad de la instalación final.

Antes del primer encendido, lea detenidamente este manual de instalación y funcionamiento. Conserve cuidadosamente el manual y la garantía (que incluye el modelo y el nº de serie). El incumplimiento de las instrucciones de estos dos documentos será plena responsabilidad de la persona que realice los trabajos y la instalación.

- INFORMACIÓN DE MONTAJE IMPORTANTE -

¡Su chimenea «tira bien», pero usted desconoce el valor de su depresión! La depresión o tiro de un conducto se mide en Pascales (Pa). Todos los inserts, chimeneas y estufas están diseñados, optimizados y fabricados de acuerdo con las normas NF EN 16510-1 y sus extensiones específicas (16510-2-1 para estufas, 16510-2-2 para chimeneas e inserts) para funcionar conectados a un conducto de chimenea con una presión negativa de 12 Pa. Frecuentemente (más de un conducto de cada dos), hay un tiro excesivamente elevado (superior a 20 Pa) por una chimenea demasiado alta o entubada. En este caso, los aparatos funcionan en condiciones anormales pudiendo provocar:

- Un consumo excesivo de madera: se puede triplicar respecto a un aparato con un tiro de 12 Pa.
- Un fuego «que no aguanta» quema mucho más rápido y calienta muy poco.
- Un rápido e inevitable deterioro del aparato (fisuras en las placas de hierro fundido o en los ladrillos refractarios)
- La anulación de la garantía.

¡Para evitar estos problemas solo hay una solución!

Haga que un profesional examine el tiro de la chimenea (con el aparato en funcionamiento) y, en caso de ser superior a 20 Pa,

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ESTUFA	LÉONIE
Categoría de la estufa	Intermitente
Potencia térmica nominal (1)	6 kW
Funcionamiento	Solo puerta cerrada
Tipo de conexión	Horizontal o vertical
Temperatura media de los humos	211 °C
Rendimiento	83,2 %
Rendimiento estacional	73,2 %
Concentración de CO (13% O ₂)	0,06 %
Concentración de CO ₂ (13% O ₂)	9,39 %
Concentración de polvo (13% O ₂)	29 mg/Nm ³
COV	91 mg/Nm ³
NOX	98 mg/Nm ³
Combustibles	Leña
Dimensiones de los leños	33 cm
Carga nominal por hora aprox.	1,74 kg/h
Combustibles prohibidos	El resto, incluido el carbón y sus derivados
Caudal másico de humos aprox.	5,7 g/s
Diámetro nominal salida de humos	150 mm
Características del conducto de humos	
Dimensiones mínimas del entubado de la chimenea	20 x 20 cm
Ø mín. entubado o conducto metálico aislado	150 mm
Altura mínima del conducto por encima del aparato	4 m
Ventilación del local	1,2 dm ²
Depresión (10 Pa = 1 mm CE)	
Rendimiento nominal	12 Pa ± 2 Pa
Rendimiento en ralentí (mín. admisible)	6 Pa ± 1 Pa
Máx. admisible	20 Pa
Peso neto / bruto	110 kg / 125 kg
Placa de características	En la parte trasera del aparato
Boquilla de conexión de aire	Ø 100
Accesorios suministrados	
Guante aislante, Tapón obturador	



(1) Potencia nominal en funcionamiento con la puerta cerrada, combustible de madera; según los ensayos realizados conforme a la norma EN 16510-1.

(2) DTU 24.1 que trata de los conductos de humo, DTU 24.2 que trata de las chimeneas equipadas con una estufa cerrada; NF EN 16510 que trata de las estufas de combustible sólido. (Disponibles en AFNOR).

-ADVERTENCIAS-

Este aparato está destinado a quemar leña, no debe utilizarse como incinerador ni para quemar combustibles líquidos, carbón o derivados.

Al instalar y utilizar la estufa, respete las normas locales y nacionales, así como las normas europeas ⁽²⁾.

La estufa se calienta cuando está en funcionamiento, especialmente el cristal. Permanece caliente durante mucho tiempo, aunque las llamas ya no sean

visibles. Tome precauciones para evitar cualquier contacto con la estufa (evite que los niños se aproximen).

Este aparato debe instalarse de acuerdo con las especificaciones de las normas aplicables ⁽²⁾. Se recomienda que la instalación la realice un profesional cualificado.

Las instrucciones de este manual deben seguirse cuidadosamente. Guarde este manual en un lugar seguro.

La responsabilidad del fabricante se limita al suministro del aparato. El fabricante no se hace responsable del incumplimiento de estas instrucciones.

Queda especialmente prohibido:

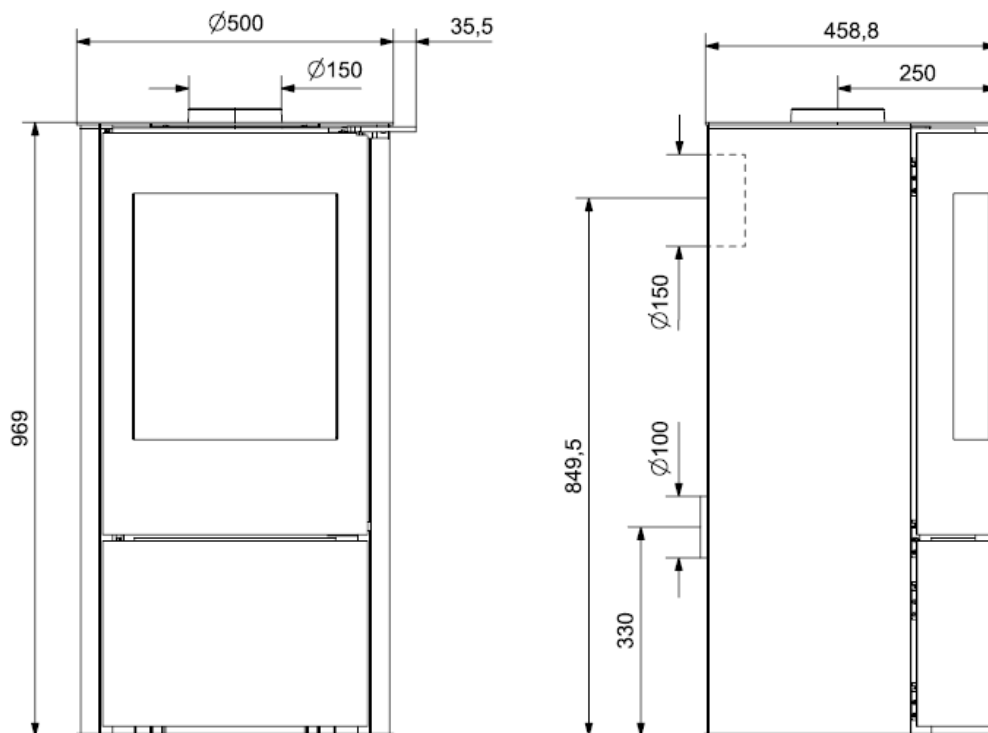
- La colocación de materiales que puedan verse dañados o alterados por el calor (muebles, papel pintado, carpintería, etc.) en las inmediaciones del aparato.
- La instalación de cualquier tipo de recuperador de calor no recomendado por el fabricante
- El uso de cualquier combustible que no sea madera natural.
- Cualquier modificación del aparato o de la instalación no prevista por el fabricante, lo cual le eximirá de sus responsabilidades y anulará la garantía. Utilice únicamente las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.

El incumplimiento de las instrucciones de estos documentos será plena responsabilidad de la persona que realice los trabajos y la instalación.

Las instalaciones en lugares públicos están sujetas a la normativa sanitaria municipal, registrada en su región.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, la presentación y dimensiones de sus modelos, así como su montaje si fuera necesario.

Los diagramas y textos de este documento son propiedad exclusiva del fabricante y no pueden ser reproducidos sin su autorización por escrito.



**Las dimensiones indicadas en el plano están en milímetros y se dan a título indicativo. El fabricante no se hace responsable de las variaciones o pequeñas desviaciones que puedan producirse debido a las tolerancias inherentes al proceso de fabricación.*

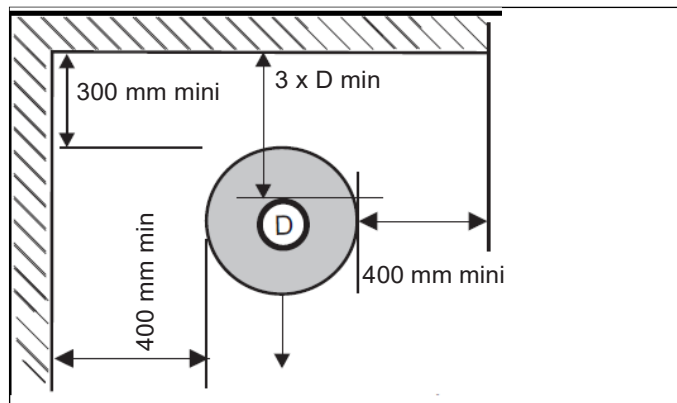
2. INSTALACIÓN

DEFINICIÓN

Estufa de leña diseñada para ser instalada cerca de una pared y desplazarla sin necesidad de trabajos adicionales. La conexión al conducto de humos se realiza mediante tubos con marcado CE de chapa esmaltada o acero inoxidable. Debe ser un conducto de humos individual.

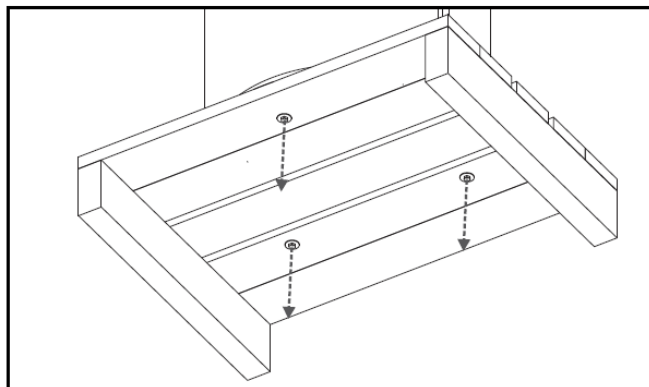
DISTANCIAS DE SEGURIDAD

Respete las distancias de seguridad indicadas entre la pared y los laterales o la parte trasera del aparato. Si la pared es incombustible, no se aplica la distancia de seguridad. Independientemente de la orientación de la estufa, debe haber una distancia de 2 m entre el cristal y la pared o cualquier material inflamable.



COLOCACIÓN DE LA ESTUFA

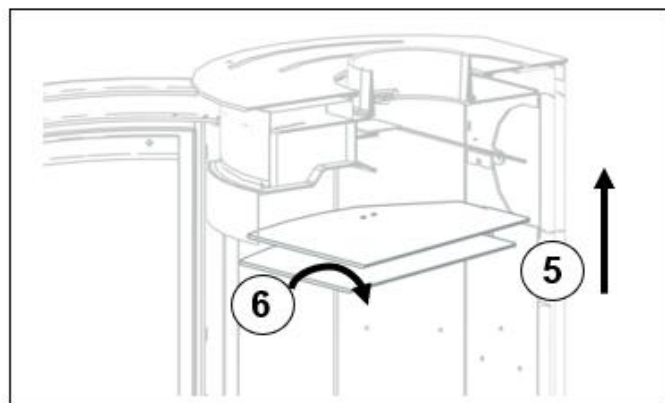
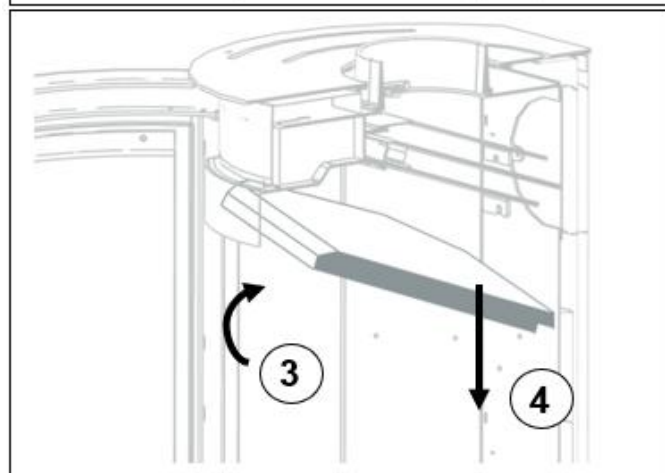
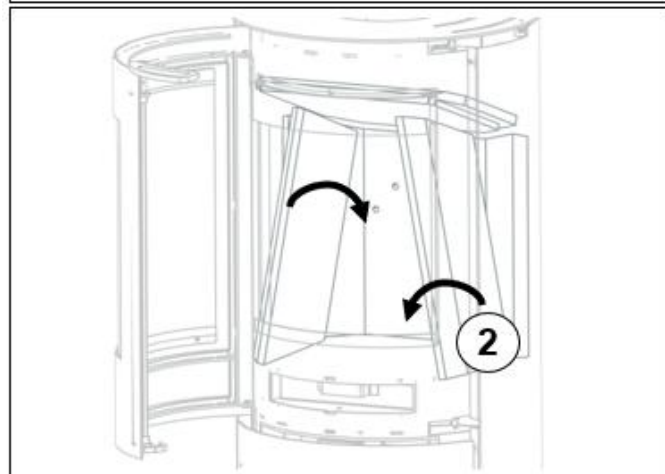
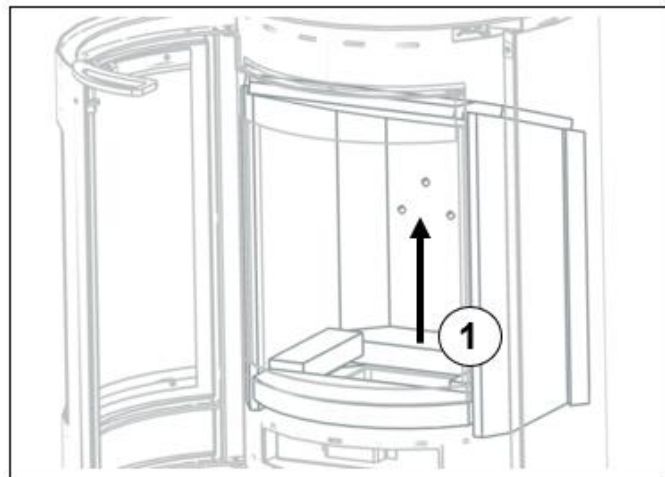
Abra la puerta de la estufa para retirar los tornillos que la sujetan al palé. Instale el aparato en un suelo con suficiente capacidad de carga. Si el suelo no es capaz de soportar la carga, es preciso realizar trabajos que aseguren que el suelo soporta el peso del aparato (por ejemplo, instalación de una placa de distribución de carga). Coloque la estufa en su emplazamiento definitivo. Se recomienda colocar en la zona de carga un recubrimiento, por ejemplo, de baldosas que facilite su mantenimiento.

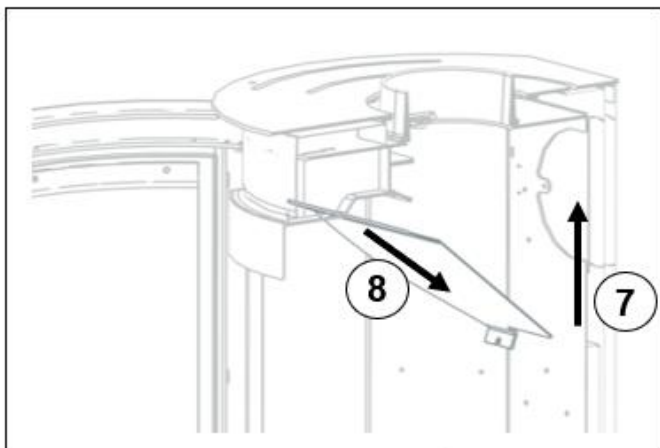


Antes de poner en marcha la estufa, se debe instalar y retirar la placa deflector varias veces para familiarizarse con su funcionamiento.

MONTAJE DEL DEFLECTOR

El deflector es un elemento importante para el rendimiento del aparato pues facilita la recuperación del hollín al limpiar. El deflector se instala a la entrega del aparato. Antes de poner en marcha la estufa, se debe instalar y retirar la placa deflector varias veces para familiarizarse con su funcionamiento.

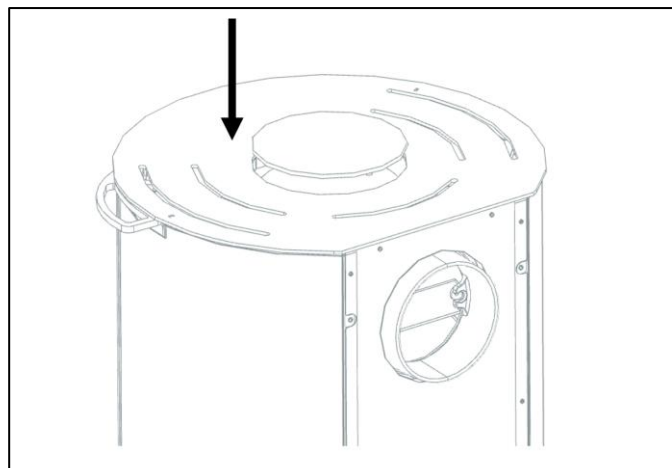
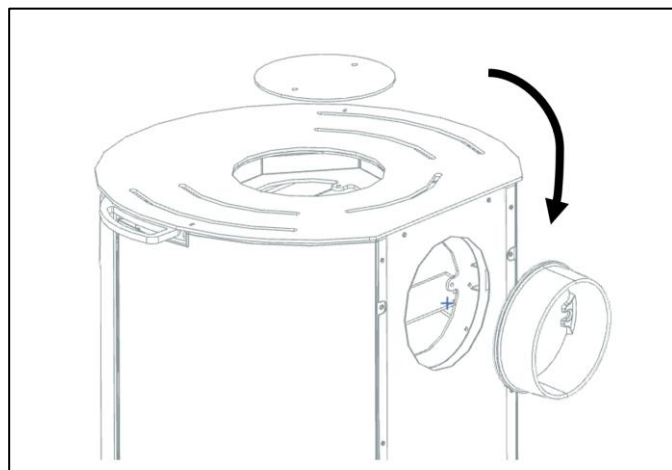
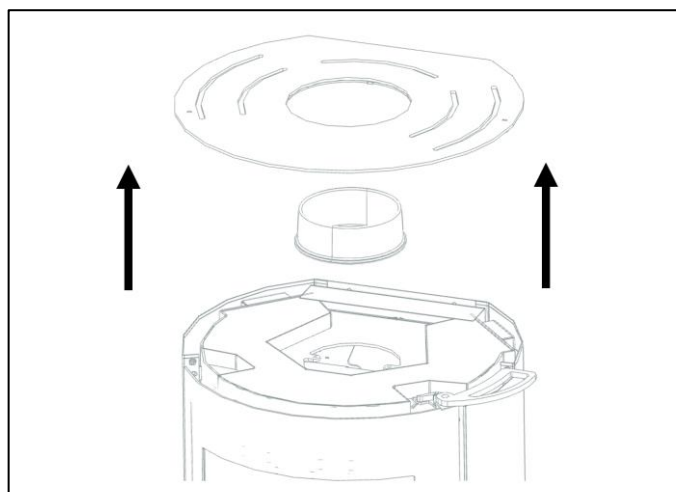
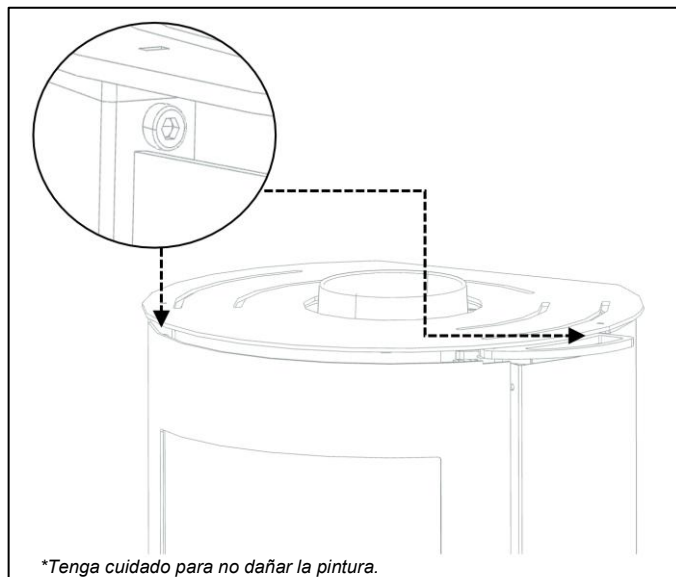




INVERSIÓN DE LA CONEXIÓN DE HUMOS

Si la salida de humos se encuentra en la parte trasera de la estufa:

1. Levante la tapa.
2. Extraiga la tapa trasera (utilizada más tarde)
3. Retire la boquilla.
4. Invierta la boquilla y el obturador trasero.
5. Coloque la tapa en su posición original.
6. Coloque el tapón (suministrado) en la tapa.



CONEXIÓN DEL CONDUCTO DE HUMOS

Trate este punto de la instalación con cuidado y atención de acuerdo con DTU 24.1. Está prohibida la conexión de este aparato a una chimenea colectiva. En caso de existir ya un conducto: hágalo limpiar (erizo deshollinador), - haga comprobar su clasificación y estado (estabilidad, estanqueidad, compatibilidad de materiales, sección, etc.) por un fumista. Si el conducto de humos no es compatible (viejo, agrietado, muy obstruido): póngase en contacto con un especialista para que lo repare según la normativa vigente.

TUBOS DE CONEXIÓN

Utilice conductos T450 (mínimo) esmaltados o de acero inoxidable 316 (disponibles en su distribuidor), sin reducir su longitud.

La conexión al conducto de humos debe estar en la habitación donde se instala el aparato. Prevea un acceso para deshollinar y limpiar del conducto de humos.

El tubo no debe sobresalir del conducto de humos y las conexiones deben ser desmontables y estancas.

Evite una sección horizontal demasiado larga delante del conducto. Si fuera inevitable, aplique una pendiente ascendente de 5 cm por metro.

CONEXIÓN DE AIRE DE COMBUSTIÓN

Toma de aire exterior no conectada

Si la conexión de la boquilla con el exterior es imposible, será necesaria una toma de aire fresco adicional colocada de cara a los vientos dominantes que permita la correcta combustión, especialmente si la casa está fuertemente aislada y/o equipada con un sistema de ventilación mecánica (V.M.C.). Sección libre mínima de: 1 dm². No ponga la estufa en funcionamiento si se está utilizando una campana extractora.

Si la vivienda no dispone de un sistema de ventilación adecuado, la entrada de aire debe estar libre de obstáculos.

Toma de aire exterior conectada

Esta estufa ha sido diseñada para casas con gran aislamiento. En la parte inferior de la estufa viene instalada de serie una boquilla de conexión externa de Ø 100. Su propósito es asegurar que el aire de combustión no se tome de la habitación, sino del exterior. Esto aumenta el rendimiento de la instalación. Además, la combustión no se verá alterada por el sistema de VMC ni por una eventual campana extractora.

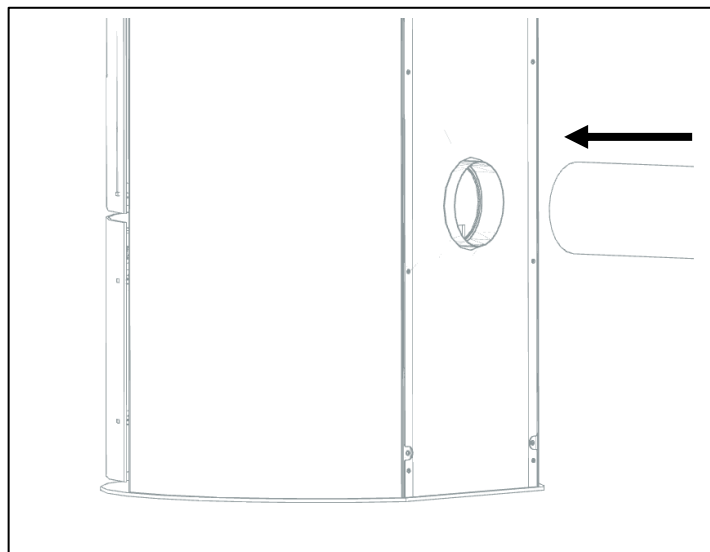
Principios del suministro de aire de combustión:

- 1) Directamente a través de la pared de la habitación hacia el exterior.
- 2) A través de un conducto que desemboque en el semisótano; la sección de la rejilla de ventilación del semisótano (en cm²) debe ser igual a 5 veces la superficie del mismo (en m²).
- 3) A través de un conducto enterrado (con 1 codo > 90° máx.); para un codo adicional, reduzca la longitud máx. del conducto de 1 m.

L máx. con conducto de Ø 80 mm	6 m
L máx. con conducto de Ø 100 mm	8 m

Evite cualquier peligro de bloqueo del suministro de aire de combustión.
En el exterior, el conducto de entrada de aire debe estar orientado hacia los vientos dominantes. Al inicio del conducto se debe colocar una rejilla anti obstrucción con una sección libre igual a la del conducto y una rejilla superior a 3 mm.

Conectar la estufa con el exterior:



3. UTILIZACIÓN

ATENCIÓN:

- Esta estufa de leña está pensada para ser utilizada con la puerta cerrada. La puerta debe permanecer cerrada excepto para su carga.
- Para evitar quemaduras, no toque el aparato y utilice guantes aislantes para manejar los mandos.
- El calor emitido a través del cristal vitrocerámico obliga a mantener alejado cualquier material que pueda ser dañado por el calor (muebles, papel pintado, carpintería, etc.). Una distancia de 2 m evitará cualquier riesgo.

COMBUSTIBLES

Madera

Este aparato de alto rendimiento requiere un combustible de calidad. Quemar sólo leña, en troncos, secada al aire (2 a 3 años almacenada en un lugar abrigado y ventilado) con una humedad máxima del 15 al 20%.

Preferiblemente maderas duras (abedul, carpe, haya, etc.). Evite las maderas blandas (tilo, castaño, sauce, álamo), Queda absolutamente prohibido el uso permanente de maderas resinosas (pino, abeto, ...) así como madera tratada (traviesas de ferrocarril, restos de carpintería...) y residuos domésticos (vegetales o plásticos).

No utilice nunca maderas pequeñas, cajas, astillas o sarmientos que podrían provocar un sobrecalentamiento repentino.

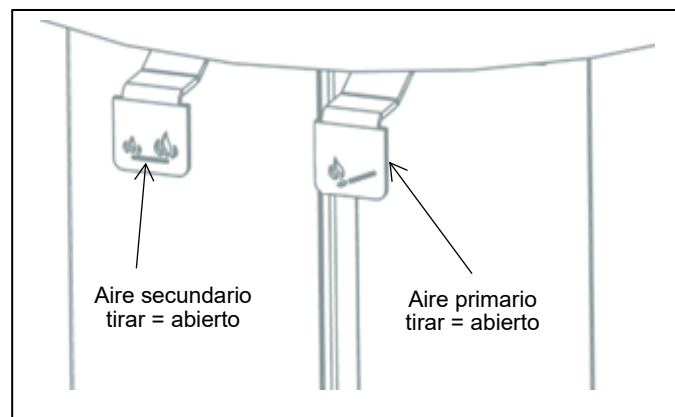
ATENCIÓN: Queda estrictamente prohibido el uso de carbón o productos de carbón, incluso de forma ocasional. Este aparato no debe utilizarse para quemar residuos domésticos.

DISPOSITIVOS DE MANDO

Mando de aire de combustión

El mando de aire regula el flujo de aire de combustión y permite un control preciso del fuego.

TABLA (*)	MANDOS DE LA ESTUFA	
Palanca	aire primario	aire secundario
Encendido	Abierto/tirar	Abierto/tirar
Rendimiento nominal	cerrado/empujar	Abierto/tirar
Rendimiento en ralenti	cerrado/empujar	1/2



Apertura de la puerta

Apertura-cierre de la puerta:

- cuando el aparato esté frío, directamente con las manos.
- cuando el aparato esté caliente, con un guante aislante.

PRIMER ENCENDIDO

Retire las etiquetas autoadhesivas, las posibles tarjetas de bloqueo y asegúrese de que no queda nada en el cenicero. El primer encendido y la medición del tiro pueden ser realizadas por un profesional cualificado. Comience con un fuego ligero y vaya aumentando la carga gradualmente. Este calentamiento gradual permite que los materiales se expandan lentamente y se estabilicen. Se pueden producir humo y olores, debidos a la pintura, que irán desapareciendo. Haga esto durante unos días hasta el uso normal. Abra las ventanas durante las primeras horas de funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO

Encendido

Para encender su aparato, preferiblemente utilice el método de encendido desde arriba. Esta técnica de encendido permite calentar el tubo de salida de humos y así eliminar los tapones (depresión) que pueden formarse cuando hace mal tiempo o frío, y evitar el reflujo hacia la sala durante el encendido.

Proceda del siguiente modo:

- Tire del mando de aire de combustión hasta el máximo.
- Coloque 2 troncos en la rejilla del hogar.
- Coloque la leña en forma de torre sobre los troncos.
- Coloque 1 o 2 pastillas de encendido sobre la leña y enciéndalas.
- Cierre la puerta

Para más información, visite el vídeo Supra en YouTube en:

<https://www.youtube.com/watch?v=ebOr4vMj2Jo>

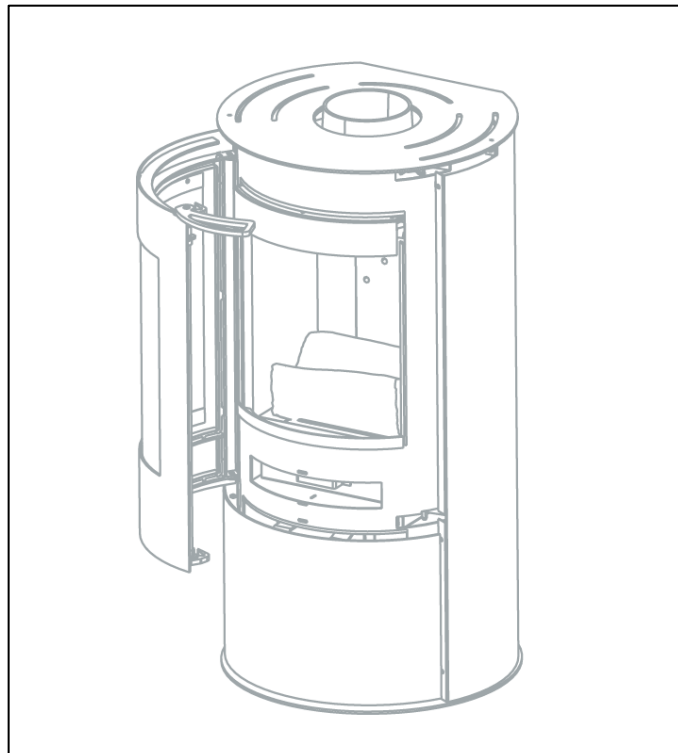
ATENCIÓN: Nunca utilice gasolina, alcohol o fueloil...

Recarga

Recargue el aparato cuando haya un buen lecho de brasas y las llamas hayan desaparecido. Abra suavemente la puerta de carga para evitar la salida de humos (en caso de apertura en fase de combustión) o la caída de brasas. Una vez cargado, cierre la puerta

Rendimiento nominal

Ajuste los mandos según la tabla (*). La intensidad del fuego viene determinada por la cantidad de combustible. El buen funcionamiento del aparato depende de un suministro adecuado de aire.



CARGA NOMINAL

Para un funcionamiento óptimo, cargue 2 troncos pequeños de madera (aprox. 1,74 kg/h). Coloque los troncos hacia el fondo del aparato para evitar la caída de brasas.

Rendimiento en ralentí

Ajuste los mandos según la tabla (*)

No haga funcionar el aparato en ralentí durante largos periodos de tiempo. La temperatura de los gases de combustión no es suficiente y no se eliminan antes de condensarse en el conducto. Esto aumenta la cantidad de suciedad en la chimenea y en el aparato (paredes, cristales).

EN CASO DE INCIDENTE

En caso de incidente en la habitación (fuego en la chimenea, fuego en la habitación, etc.), cierre rápidamente la puerta de carga y todos los mandos de la estufa. No vierta agua en el hogar. Llame a los bomberos.

4. MANTENIMIENTO - RECOMENDACIONES

RETIRADA DE LA CENIZA

Vacíe regularmente el cenicero extraíble con el aparato frío. La acumulación de cenizas obstaculiza el flujo de aire bajo la rejilla, puede provocar su deformación y perturba la combustión. Vuelva a colocar el cenicero.

MANTENIMIENTO DE LA ESTUFA

No utilice agua, disolventes o productos abrasivos (ni siquiera ligeramente) para limpiar la estufa, sólo un paño suave y seco.

LIMPIEZA DEL CRISTAL

Limpie el cristal cuando esté frío, con un paño humedecido. El sistema de barrido de aire mantiene el cristal limpio dentro de lo posible. Sin embargo, durante el funcionamiento normal, puede producirse un ligero oscurecimiento en algunas zonas del cristal. En ralentí, el barrido del cristal es menos eficaz.

ELIMINACIÓN DEL HOLLÍN

La legislación prevé 2 deshollinados al año (incluido uno durante el periodo de calefacción) realizados con un medio mecánico (erizo deshollinador). Conserve los documentos justificativos firmados por la empresa encargada de estos trabajos. Aspire el hollín del calentador Retire el deflector y los revestimientos. Vuelva a colocar el revestimiento, respetando el sentido de montaje. Vuelva a colocar el deflector. Antes de volver a utilizar el aparato, compruebe que las piezas están en su sitio.

MANTENIMIENTO ANUAL

Después de cada temporada de calefacción, limpie bien la estufa y compruebe que las partes móviles del aparato funcionan correctamente. Compruebe el estado de las juntas y las piezas en contacto con la llama.

5. SERVICIO POSTVENTA

Su aparato tiene una serie de piezas de desgaste, cuyo estado debe comprobarse anualmente. Su distribuidor le suministrará los recambios necesarios.

Cuando solicite información o piezas de repuesto, indique el número de pieza y el número de serie del aparato que figuran en la placa de características. Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas por el fabricante.



SUPRA FRANCE - TAURUS GROUP

28 rue du Général Leclerc - F 67216 Obernai Cedex
www.supra.fr